

HEINNER

VACUUM CLEANER

Model: HVC-MGRY1400-V2 /
HVC-MBL1400-V2 / HVC-MRD1400



- Vacuum cleaner
- Power: 700W
- Suction power: 170W

Va multumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. PACKAGE CONTENT



- Vacuum cleaner
- Furniture brush
- 2 in 1 nozzle
- User manual
- Warranty card

III. SAFETY MEASURES

1. For the first operation, it is advisable to read the manual carefully before hand and keep it properly for future use.
2. Before the first operation, make sure the dust cup or the dust bag is properly installed.
3. Make sure the power supply is 220-240V~ 50/60Hz
4. Do not vacuum water and inflammable material.
5. Do not vacuum burning material and ashes.
6. Do not use the machine without a motor protection filter filled.
7. Please change the dust bag immediately when it was damaged.
8. Do not store or use the machine close to high temperature places.
9. Do not let children use the machine in case of danger.
10. If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or breakage is found during the operation, you should turn off the switch and unplug it. Then contact with your service center for repair. Do not repair by yourself.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

Failure clearance

Less vacuum power of the cleaner

1. The cleaner can be used as tip the rubbish out of the full dust cup or the dust bag.
2. If blockage is found in ground brush, hose or tubes, the machine can be re-operated only after the blockage is cleared away.

IV. DESCRIPTION



- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. ON/OFF switch pedal | 2. Speed control button |
| 3. The outlet board cover | 4. Power cord |
| 5. Cord rewinding pedal | 6. Big wheel |
| 7. Dust full indicator | 8. Front cover |
| 9. Lock clip | |

V. USING INSTRUCTIONS

1. Connect the hose accessories: insert the hose end into the hose socket at the front cover and then hook it. (Fig1)
Remove the hose accessories: press the adaptors at both side of the hose end and then pull the hose accessories. (Fig2)
2. Connect the plastic tube to the curves end of the hose. (Fig3)
3. Connect different nozzle tools to the tube for different cleaning purpose: floor brush (adjust to the type of ground) for carpet or floor (Fig4,5); combine brush & nozzle for sofa, wall surface, curtain, corner or space between furniture and etc. (Fig6)
4. Turn on the machine: insert the plug of cord into the power socket which conform to that on the label for power supply, and press the on/off switch pedal, the machine could start working (Fig7).
5. Cord rewinding: hold the plug and pull out the cord; press the cord rewinding pedal, that power cord will be drawn in.(Fig8)



1



2



3



4



5



6



7



8

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Change the dust bag: when the Dust full indicator turns to be red, it is time to clear the dust or replace with a new bag. (Fig1)

Open the front cover by clipping. (Fig2)

Take out the bag then remove the full dust bag. (Fig3)

2. Exchange the outlet filter: clip down and remove the outlet cover by hands for exchange of filter. (Fig4, Fig5)

3. The motor protection filter should be cleaned or exchanged after it is dirt. (Fig6)



1



2



3



4



5



6



7

WARNING

The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

If the power cord is damaged, replace them only by the factory or maintenance center or similarly qualified persons.

VII. TECHNICAL DETAILS

Power	700W
Suction power	170W
Voltage:	220-240V, 50/60Hz
Noise level	76 dB
Dust bag capacity:	3 L



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

ASPIRATOR

Model: HVC-MGRY1400-V2 /
HVC-MBL1400-V2 / HVC-MRD1400



- Aspirator
- Putere: 700W
- Putere de aspirare: 170W

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Aspirator
- Perie de praf
- Accesoriu 2 în 1 pentru spații înguste
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de prima utilizare, vă recomandăm să citiți manualul cu atenție și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că recipientul pentru praf sau sacul pentru praf este montat corespunzător.
3. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este 220-240V~ 50/60Hz.
4. Nu aspirați apă sau substanțe inflamabile.
5. Nu aspirați materiale incandescente sau cenușă.
6. Nu utilizați aparatul fără filtrul de protecție pentru motor.
7. Vă rugăm să înlocuiți imediat sacul pentru praf în cazul deteriorării acestuia.
8. Nu depozitați și nu utilizați aparatul în apropierea surselor de căldură.
9. Nu lăsați copiii să utilizeze aparatul.
10. În cazul în care apar zgomote anormale, mirosuri neplăcute, fum sau alte defecțiuni în timpul utilizării, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Apoi contactați serviciul de asistență în vederea depanării. Nu reparați aparatul pe cont propriu.
11. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
12. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța acestora.
13. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
14. Ștecărul trebuie să fie scos din priza de curent înainte de orice operație de întreținere sau înlocuire a componentelor.

Remedierea defecțiunilor

Puterea de aspirare este scăzută.

1. Sacul sau recipientul pentru praf este plin.
2. În cazul în care peria, furtunul sau tuburile sunt blocate, aparatul poate fi utilizat din nou numai după înlăturarea blocajului.

IV. DESCRIERE



1. Pedala comutatorului PORNIRE/OPRIRE
2. Buton pentru reglarea puterii de aspirare
3. Capac posterior
4. Cablu de alimentare
5. Pedală pentru retragerea cablului
6. Roată
7. Indicator de umplere a sacului
8. Capac frontal
9. Sistem de fixare

V. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

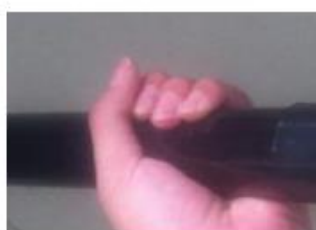
1. Conectarea furtunului: introduceți capătul furtunului în soclul situat în partea din față a carcasei și fixați-l. (Fig. 1)
Deconectarea furtunului: apăsați clapetele de pe ambele părți ale capătului furtunului și trageți furtunul din soclu. (Fig. 2)
2. Conectați capătul curbat al furtunului la tubul telescopic. (Fig. 3)
3. În funcție de locul pe care doriți să îl curățați, puteți conecta diferite tipuri de duze. De exemplu, duza pentru pardoseli poate fi folosită pentru covoare și podele. (Fig. 4, 5); puteți combina accesoriile pentru curățarea canapelelor, a pereților, a perdelelor, a colțurilor camerelor și a spațiilor dintre articolele de mobilier etc. (Fig. 6)
4. Pornirea aparatului: introduceți ștecărul cablului într-o priză de curent cu o tensiune care să corespundă celei indicate pe eticheta cu specificații tehnice, apoi apăsați pedale comutatorului de PORNIRE/OPRIRE, iar aparatul va porni. (Fig. 7).
5. Retragera cablului de alimentare: țineți de ștecăr și întindeți cablul de alimentare; apăsați pedala de retragere a cablului, iar cablul va fi înfășurat în interiorul aparatului. (Fig. 8)



1



2



3



4



5



6



7



8

VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înlocuirea sacului pentru praf: atunci când indicatorul de umplere a sacului ajunge la roșu, este momentul să curățați sacul sau să îl înlocuiți cu unul nou. (Fig. 1)

Deschideți capacul superior. (Fig. 2)

Ridicați suportul pentru sac și scoateți sacul. (Fig. 3)

2. Înlocuirea filtrului de evacuare: pentru înlocuirea filtrului de evacuare, desfaceți și scoateți capacul filtrului. (Fig. 4, Fig. 5)

3. Filtrul de protecție pentru motor trebuie scos și clătit o dată pe an, putând fi refolosit după ce se usucă. Dacă filtrul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. (Fig. 6)



1



2



3



4



5



6



7

AVERTISMENT

Ștecărul trebuie să fie scos din priza de curent înainte de orice operație de întreținere sau înlocuire a componentelor.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea acestuia se efectuează numai de către producător, centre de service sau persoane calificate în mod similar.

VII. DETALII TEHNICE

Putere	700W
Putere de aspirare	170W
Tensiune:	220-240V, 50/60Hz
Nivel de zgomot	76 dB
Capacitatea sacului pentru praf:	3 L



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

ПРАХОСМУКАЧКА

Модел: HVC-MGRY1400-V2 /
HVC-MBL1400-V2 / HVC-MRD1400



- Прахосмукачка
- Мощност: 700W
- Всмукателна мощност: 170W

Благодарим ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, внимателно прочетете инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник е предназначен да ви предоставя всички необходими инструкции, свързани с инсталирането, използването и поддръжката на уреда.

За да работите с устройството правилно и безопасно, моля, прочетете този наръчник с инструкции внимателно преди инсталиране и използване.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Прахосмукачка
- Четка за прах
- Аксесоар 2 в 1 за тесни места
- Наръчник за употреба
- Сертификат за гаранция

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди първата употреба Ви препоръчваме да прочетете внимателно наръчника и да го съхранявате за бъдещи справки.
2. Преди първата употреба, уверете се, че съдът за прах или чувалът за прах е монтиран по съответстващ начин.
3. Уверете се, че захранващото напрежение е 220-240V~ - 50/60Hz.
4. Не всмуквайте вода или запалими вещества.
5. Не всмуквайте нажежени материали или пепел.
6. Не използвайте уреда без защитния филтър за мотора.
7. Моля сменете веднага чувала за прах в случай на всмукване на опасни материали.
8. Не складирайте и не използвайте уреда в близост до източници на топлина.
9. Не позволявайте уредът да се използва от деца.
10. Ако се появят необикновени шумове, неприятни миризми, дим или други повреди по време на използване на уреда, изключете го и извадете щепсела от източника за захранване с електроенергия. След това свържете се със службата за техническо обслужване с цел отстраняване на повредата. Не ремонтирате сами уреда.
11. Ако захранващият кабел е повреден, тогава трябва да се подмени от производителя, от сервизен център или от друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
12. Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
13. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
14. Щепселът трябва да се изважда от електрическия контакт преди извършване на всяка операция за поддръжка или преди подмяна на компонентите.

Отстраняване на повреди

Всмукателната мощност е ниска.

1. Чувалът с прах е пълен.
2. Ако четката, маркучът или тръбите са блокирани, уредът може да се използва отново само след отстраняване на блокажа.

IV. ОПИСАНИЕ



1. Педал на комутатора за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
2. Бутон за настройка на мощността за всмукване
3. Заден капак
4. Захранващ кабел
5. Педал за изтегляне на кабела
6. Колело
7. Индикатор за нивото на пълнене на чувала
8. Преден капак
9. Система за фиксиране на предния капак

V. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Свързване на маркуча: Въведете края на маркуча в цокъла, който се намира в предната страна на корпуса и фиксирайте го. (Фигура 1)

Откачане на маркуча: Натиснете върху пластините от двете страни от края на маркуча и дръпнете маркуча от цокъла. (Фигура 2)

2. Свържете заобления край на маркуча към телескопичната тръба. (Фигура 3)

3. В зависимост от мястото, което желаете да почистите, можете да свързвате различни видове дюзи. Например дюзата за подове може да се използва за килими и паркет. (Фигура 4, 5); можете да комбинирате аксесоарите за почистване на канапета, стени, пердетата, пространства между мебелите и др. (Фигура 6)

4. Включване на уреда Включете щепсела на кабела в контакт с електрическо напрежение, което отговаря на стойността, посочена върху етикета с техническите спецификации, след това натиснете върху педала на комутатора за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ и уредът ще се включи. (Фигура 7).

5. Изтегляне на захранващия кабел: Дръжте за щепсела и изпънете захранващия кабел; натиснете върху педала за изтегляне на кабела и кабелът ще се увие във вътрешната част на уреда. (Фигура 8)



1



2



3



4



5



6



7



8

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Смяна на торбичката за прах: Ако индикаторът за нивото на пълнене на чувала стигне до червения знак, тогава е момента да почистите чувала или да го смените с нов. (Фигура 1)

Отворете горния капак. (Фигура 2)

Вдигнете подложката за чувала и извадете чувала. (Фигура 3)

2. Смяна на филтъра за извеждане: За смяна на филтъра за извеждане, развийте и извадете капака на филтъра. (Фигура 4, Фигура 5)

3. Защитният филтър за мотора трябва да се изважда и изплаква един път годишно, като може да се използва повторно само след неговото изсушаване. Ако филтърът е повреден, трябва да се смени с нов. (Фигура 6)



1



2



3



4



5



6



7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Щепселът трябва да се изважда от електрическия контакт преди извършване на всяка операция за поддръжка или преди подмяна на компонентите.

Ако захранващият кабел е повреден, неговата подмяна трябва да се извършва само от производителя, от сервизен център или от лица с подобна квалификация.

VII. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Мощност:	700W
Всмукателна мощност:	170W
Напрежение:	220-240V, 50/60Hz
Ниво на шум:	76 dB
Обем на торбичката за прах:	3 литра



ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ ПО ОТГОВОРЕН НАЧИН КЪМ ОКОЛНАТА СРЕДА

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Молим ви да спазвате местните закони и правила: занесете нефункциониращите електрически уреди в пунктовете за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана търговска марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Другите марки, наименованията на продуктите са регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, използвана за получаване на производни като преводи, преработки или адаптиране на текста, без предварителното разрешение на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и реализиран в съответствие с европейските стандарти и норми на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

Ул. Марчел Янку, № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

PORSZÍVÓ

Modell: HVC-MGRY1400-V2 /
HVC-MBL1400-V2 / HVC-MRD1400



- Porszívó
- Teljesítmény: 700 W
- Szívó teljesítmény: 170 W

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETŐ

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználásra.

A kézikönyv a készülék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes utasítást tartalmazza.

Kérjük, hogy a helyes és biztonságos kezelés céljából telepítés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- **Porszívó**
- **Padlókefe**
- **2in1 tartozék nehezen hozzáférhető részekhez**
- **Használati útmutató**
- **Jótállási jegy**

III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

1. A készülék első használata előtt, kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, majd őrizze meg későbbi tanulmányozásra is.
2. Első használat előtt győződjön meg róla, hogy a porzsák avgy porgyűjtő megfelelően van elhelyezve.
3. Győződjön meg, hogy a hálózati feszültség 220-240V~ 50/60Hz.
4. Ne szívjon fel a porszívóval vizet vagy gyúlékony anyagokat.
5. Ne porszívózzon izzó anyagokat vagy hamut.
6. Ne használja a készüléket a motort védő szűrő nélkül.
7. Ha veszélyes anyagot porszívózott, azonnal cserélje ki a porzsákot.
8. A készüléket ne tárolja és ne használja a hóforrások közelében.
9. Gyermek nem használhatja a készüléket
10. Ha használat közben furcsa hangokat, kellemetlen szagokat, füstöt vagy más meghibásodásra utaló jelt vesz észre, állítsa meg a készüléket és áramtalanítsa. Ezt követően forduljon a szerviz szolgálathoz a javítás érdekében. Ne próbálja házilag megjavítani a készüléket.
11. Ha a tápkábel sérült, cserélni kell, a veszély elkerülése érdekében forduljon a szakszerviz szerelőjéhez vagy más szakképzett személyhez.
12. A gép használata nem ajánlott olyan személyek számára, akik csökkentett fizikai, érzékelési és mentális képességgel rendelkeznek (beleértve a gyerekeket is), vagy olyanok számára, akiknek hiányos ismereteik és tapasztalataik vannak annak használata kapcsán, kivéve abban az esetben, ha előzőleg felvilágosították vagy egy arra alkalmas személy felügyeli a gép használata során.
13. A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak.
14. A készülék dugaszát húzza ki a fali csatlakozóaljzatból mielőtt bármilyen karbantartási vagy alkatrész-cserét hajtana végre.

Hibaelhárítás

A készülék szívóereje gyenge

1. Megtelt a porzsák.
2. Ha a kefe, a gégecső vagy a cső eldugult, a készülék csak azt követően használható ismét, ha eltávolítottuk az akadályt.

IV. LEÍRÁS



1. BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS pedál
2. Szívóteljesítmény beállítására szolgáló gomb
3. Hátsó fedő
4. Tápkábel
5. Kábelvisszatekerő pedál
6. Kerék
7. Porzsák telítettségének kijelzője
8. Felső fedő
9. A felnyitható fedőrész rögzítője

V. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A gégecső csatlakoztatása: helyezze be a gégecsövet a készülékház első részén található nyílásba és rögzítse. (1. sz. ábra)

A gégecső lekapcsolása: a gégecső végén található mindkét fogantyút egyszerre nyomja le és húzza ki a gégecsövet a készülékházból. (2. sz. ábra)

2. A gégecső hajlított végét csatlakoztassa a teleszkópos csőhöz. (3. sz. ábra)

3. Annak függvényében, hogy hol szeretne porszívózni, különböző típusú szívófejeket használhat. Például a padlókefét használhatja szőnyegek és kemény padlók porszívózásához is. (4, 5. sz. ábra) összeillesztheti a tartozékokat a kanapék, a falak, a függönyök, a szobák sarka, a bútordarabok közti szűk helyek stb. tisztításához. (6. sz. ábra)

4. A készülék elindítása: a dugaszt olyan fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelyben az elektromos áram feszültsége megfelel a technikai leírásban megadott értékeknek, majd nyomja le a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS pedált, a készülék el fog indulni. (7. sz. ábra).

5. A tápkábel visszatekerése: fogja meg a dugaszt és egyenesítse ki a tápkábelt; nyomja le a kábelvisszatekerő pedált, a kábel automatikusan visszatekeredik a készülék belsejébe. (8. sz. ábra)



1



2



3



4



5



6



7



8

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A porzsák cseréje: a porzsák telítettségi kijelzője a vörös szintre ér, ideje a zsákot kitakarítani vagy egy újra cserélni. (1. sz. ábra)

Nyissa ki a felső borítót. (2. sz. ábra)

Emelje fel a porzsák-tartó fedelét és vegye ki a zsákot. (3. sz. ábra)

2. A kimeneti levegőszűrő cseréje: a szűrő cseréjéhez bontsa ki és vegye le a szűrő fedőjét. (4. sz. ábra, 5. sz. ábra)

3. A motorvédő szűrőt évente egyszer ki kell venni és kimosni, de csak száradás után helyezhető vissza. Ha a szűrő már elhasználódott, ki kell cserélni egy új szűrővel. (6. sz. ábra)



1



2



3



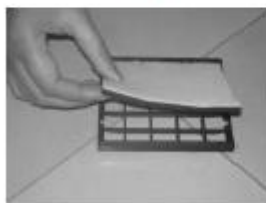
4



5



6



7

FIGYELMEZTETÉS

A készülék dugaszát húzza ki a fali csatlakozóaljzatból mielőtt bármilyen karbantartási vagy alkatrész-cserét hajtana végre.

Abban az esetben, ha az elektromos tápkábel megsérült, azt a gyártó vagy az általa felhatalmazott szerviz vagy szakember kell cserélje hasonló módon.

VII. TECHNIKAI LEÍRÁS

Teljesítmény	700W
Szívó teljesítmény	170W
Feszültség:	220-240V, 50/60Hz
Zajszint	76 dB
Porzsák űrtartalma:	3 L

**Környezetfelelős hulladékkezelés**

Hozzájárulhat a környezetvédelemhez!

Kérjük, tartsa be a helyi szabályokat és törvényeket: a használt elektromos készülékeket adja át a megfelelő gyűjtőtelepeknek.



HEINNER a **Network One Distribution SRL** cég bejegyzett védjegye. A többi brand és termékelnevezés az illető tulajdonosok bejegyzett védjegyei.

A megjelölések egyetlen része se reprodukálható semmilyen formában és semmilyen eszközzel, hogy származékokat nyerjenek, mint például fordítások, átalakítások vagy adaptálások, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes hozzájárulása nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Ezt a terméket az Európai Közösség szabványainak és szabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com

HEINNER

ODKURZACZ

Model: HVC-MGRY1400-V2 /
HVC-MBL1400-V2 / HVC-MRD1400



- Odkurzacz
- Moc: 700 W
- Moc ssania: 170 W

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt!

I. WSTĘP

Przed użyciem, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, a następnie zachować ją jako źródło informacji na przyszłość

Niniejsza instrukcja została spisana, by przekazać wszelkie niezbędne informacje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Dla bezpiecznego i prawidłowego użycia, należy przeczytać ją przed przeprowadzeniem instalacji i użyciem.

II. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



- Odkurzacz
- Szczotka do kurzu
- Akcesorium 2 w 1 do szczelin
- Instrukcja obsługi
- Certyfikat gwarancji

III. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem zaleca się dokładnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość.
2. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy pojemnik na kurz lub worek odkurzacza jest prawidłowo zainstalowany.
3. Upewnij się, że napięcie zasilające wynosi 220-240V~ 50/60Hz.
4. Nie odkurzaj wody lub substancji łatwopalnych.
5. Nie odkurzaj materiałów żarowych lub popiołu.
6. Nie należy korzystać z urządzenia bez filtra ochronnego silnika.
7. Należy natychmiast wymienić worek w przypadku odkurzenia materiałów niebezpiecznych.
8. Nie należy przechowywać ani używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
9. Nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia.
10. W przypadku powstania nienormalnych hałasów, nieprzyjemnego zapachu, dymu lub inne uszkodzeń w trakcie użytkowania, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. A następnie skontaktować się z serwisem w celu naprawy. Nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę.
11. W przypadku, kiedy przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, przez pracownika serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.
12. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych, którym brakuje niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
13. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
14. Wtyczka musi być wyciągnięta z gniazdka elektrycznego przed każdą czynnością konserwacyjną lub wymiany części.

Rozwiązywanie problemów

Moc ssania jest niska.

1. Worek na kurz jest pełny.
2. Jeżeli szczotka, wąż lub rury są zablokowane, urządzenie może być ponownie użyte dopiero po usunięciu elementu blokującego.

IV. OPIS



1. Pedał przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ
2. Pokrętko do regulacji siły ssania
3. Pokrywa tylna
4. Przewód zasilania
5. Pedał zwijania kabla
6. Kółko
7. Wskaźnik przepiętnienia worka
8. Pokrywa czołowa
9. System mocowania pokrywy czołowej

V. INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłączenie rury: włóż końcówkę rury do gniazda znajdującego się w przedniej części obudowy i zamocuj ją. (Rys. 1)

Odłączenie rury: naciśnij zatrzaski po obu stronach końcówki rury i wyciągnąć rurę z gniazda. (Rys. 2)

2. Podłączyć zakrzywioną końcówkę węża z rurą teleskopową. (Rys. 3)

3. W zależności od miejsca, które chcesz wyczyścić, możesz połączyć różne typy dysz. Na przykład, dysza do podłóg może być stosowana do dywanów i podłóg. (Rys. 4, 5); można połączyć akcesoria do czyszczenia kanap, ścian, zasłon, narożników pomieszczeń i przestrzeni między elementami mebli itp. (Rys. 6)

4. Włączenie urządzenia: włóż wtyczkę kabla do gniazdka elektrycznego o napięciu, które odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej i naciśnij pedał przełącznika na WŁĄCZ/WYŁĄCZ, a urządzenie rozpocznie pracę. (Rys. 7).

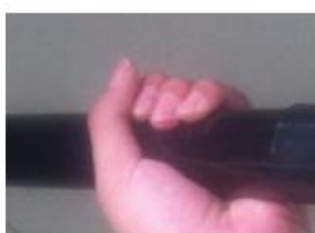
5. Zwinięcie przewodu zasilającego: chwyć za wtyczkę kabla zasilającego; naciśnij pedał zwijania kabla, a kabel zostanie zwinięty wewnątrz urządzenia. (Rys. 8)



1



2



3



4



5



6



7



8

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wymiana worka na kurz: gdy wskaźnik zapełnienia worka stanie się czerwony, nadszedł czas, aby oczyścić worek lub wymienić go na nowy. (Rys. 1)

Otwórz górną pokrywę. (Rys. 2)

Podnieś uchwyt do worka i wyciągnij worek. (Rys. 3)

2. Wymiana filtra wylotowego: aby wymienić filtr wylotowy należy odkręcić i zdjąć pokrywę filtra. (Rys. 4, Rys. 5)

3. Filtr ochronny silnika należy wyjąć i słucać raz w roku, po czym może być on ponownie wykorzystany po wyschnięciu. Jeśli filtr jest uszkodzony, trzeba wymienić go na nowy. (Rys. 6)



1



2



3



4



5



6



7

OSTRZEŻENIE

Wtyczka musi być wyciągnięta z gniazdka elektrycznego przed każdą czynnością konserwacyjną lub wymiany części.

W przypadku kiedy przewód zasilania jest uszkodzony, jego wymiana odbywa się tylko przez producenta, centrum usług serwisowych lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

VII. DANE TECHNICZNE

Moc	700W
Moc ssania	170W
Napięcie:	220-240V, 50/60Hz
Poziom hałasu	76 dB
Pojemność worka na kurz:	3 L

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz przyczynić się do ochrony środowiska!

Należy przestrzegać lokalnych przepisów: nie działający sprzęt elektryczny należy przekazać do odpowiedniego centrum utylizacji odpadów.



HEINNER to zarejestrowany znak handlowy **Network One Distribution SRL**. Inne marki i nazwy produktów to znaki handlowe lub zarejestrowane znaki handlowe ich właścicieli.

Żadna część specyfikacji nie może być przetwarzana w żadnej formie ani w za pomocą żadnych środków, ani użyta do stworzenia tekstu pochodnego takiego jak tłumaczenie, bez zgody i pozwolenia NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Niniejszy produkt jest zgodny ze standardami i przepisami Unii Europejskiej.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.ro, www.heinner.com